



La propuesta de ley DREAM (H.R. 1275, S.B. 774)

¿Qué es la propuesta de ley DREAM?

DREAM es una propuesta de ley bipartidista que busca solucionar la situación de muchos jóvenes inmigrantes que han crecido y sido educados en los EEUU pero que tienen menos oportunidades para poder asistir a la Universidad por el fracaso del sistema migratorio. La propuesta DREAM abriría una avenida para obtener estatus legal a esos estudiantes indocumentados que vinieron a este país desde muy jóvenes y les permitiría continuar su educación universitaria y avanzar en nuestra sociedad. Esto lo podrán lograr siempre y cuando se mantengan en la escuela y fuera de problemas.

¿Por qué es necesaria la propuesta de ley DREAM?

Cada año, casi 65,000 estudiantes inmigrantes que son elegibles para la propuesta se gradúan de la preparatoria y quedan con muy pocas avenidas hacia una carrera y avance académico. Estos estudiantes no pueden trabajar legalmente, viven con miedo de ser detectados por inmigración y tienen barreras para poder obtener una buena educación. Al igual que sus padres, estos jóvenes han vivido en los Estados Unidos por muchos años y solo buscan una oportunidad para poder llamarle a este país su hogar. Nuestros sistemas de educación y de inmigración no han podido encontrar una manera para poder ayudar a estos jóvenes. El resultado es que los Estados Unidos pierde un gran valor y recurso—un grupo de jóvenes profesionales con gran potencial que han demostrado dedicación y esfuerzo para contribuir a nuestra sociedad.

Actualmente, la propuesta DREAM ha sido re-introducida en el Congreso. Lo más triste es que la única razón por la cual no ha pasado la propuesta de ley DREAM es porque no se ha permitido llegar a votación. Esto es un insulto a todos los jóvenes que han estado esperando por muchos años por una oportunidad para avanzar en sus carreras y sin los problemas que aun enfrentan. Estos estudiantes y sus familias ya no pueden seguir esperando que nuestro congreso y presidente sigan tratando de arreglar la situación migratoria sin éxito.

¿Quién Califica para la propuesta?

- EDAD—El estudiante tiene que haber entrado a los EEUU antes de los 16 años.
- RESIDENCIA—debe de haber vivido en los EEUU por al menos 5 años y residir aun en los Estados Unidos.
- REQUISITO ACADÉMICO—El estudiante debe de haber obtenido su diploma de la *high school* o GED y ser aceptada(o) a un colegio o universidad de 2 o 4 años cuando solicite
- CONDUCTA—no debe de tener un record criminal y tiene que demostrar buena conducta como es definido por las leyes de inmigración.

Requisitos de estudiantes elegibles para la propuesta DREAM

El estudiante será otorgado un “estatus condicional” por seis años y en este tiempo el/ella tendrá que completar un Asociado de 2 años, un Bachillerato de 4 años, o 2 años de servicio militar. Estudiantes bajo el estatus condicional podrán trabajar, manejar, ir a la escuela, y participar normalmente en sus actividades diarias excepto viajar fuera del país por mucho tiempo o recibir ayuda financiera del gobierno federal. Pero, ellos serán elegibles para el programa federal de trabajo para estudiantes (“work-study”). Finalmente, estudiantes pueden recibir préstamos federales a bajo interés o becas del gobierno estatal si son ofrecidas en el estado.

Para mas información contacte a Juan José González en la
Coalición para los Derechos de los Inmigrantes y Refugiados de Illinois
Teléfono 312.332.7360 ext. 36, correo electrónico jgonzalez@icirr.org

ILLINOIS COALITION FOR IMMIGRANT AND REFUGEE RIGHTS

36 S. Wabash, suite 1425 · Chicago, IL 60603 · 312.332.7360 voice · 312.332.7044 fax · www.icirr.org



American DREAM Act (H.R. 1275, S.B. 774)

What is the DREAM Act?

The Development, Relief and Education for Alien Minors (DREAM) Act is a piece of bipartisan legislation that addresses the situation of many immigrant youth who have grown up and gone to high school in the United States but have unequal access to higher education because of the failure of current immigration laws. The DREAM Act would provide undocumented students who were brought to the U.S. as children a mechanism to achieve legal status and continue a road towards higher education and advancement in our society, provided they stay in school and stay out of trouble.

Why is the DREAM Act needed?

Every year, about 65,000 immigrant students, who are eligible for the DREAM Act, graduate from high school and are left with very little alternatives for career and academic advancement. These students are unable to work legally, often live in constant fear of detection by immigration authorities, and have unique barriers to higher education. Like their parents, these students have lived in the U.S. for many years and only seek an opportunity to call this country their home. Our current educational and immigration system has no method in which to consider the unique circumstances of these students and deprives America of a vital asset: an educated class of promising immigrant students who have demonstrated a commitment to hard work and a strong desire to contribute in our society.

Currently, the DREAM Act has been re-introduced in Congress. The tragedy, however, is that this is the fourth time it has been proposed and the only reason that the DREAM Act has not previously become law is because congressional leadership has never allowed the bill to come up for a vote. This is a slap in the face to those students who have been waiting for years for the opportunity to advance their careers without the barriers they currently encounter. These students and their families can no longer wait around while our Congress and President ignore inequities embedded into our education and immigration systems.

Who may qualify for the DREAM Act?

- AGE—Student must have entered the U.S. before the Age of 16
- SCHOLASTIC REQUIREMENT—Student must have a high school diploma or GED and be accepted into a 2 or 4 year institution at the time of application
- LONG-TERM U.S. RESIDENCE—must have lived in the U.S. for at least 5 years prior to the date of enactment and be currently residing in the country
- GOOD MORAL CHARACTER—must have no criminal record and demonstrate “good moral character” as defined by current immigration law.

Requirements of DREAM Act Applicants

Student who are eligible and apply for the DREAM Act and will be granted “conditional permanent resident status” for a 6 year period during which the student must either complete an Associates Degree, 2 years towards a Bachelors Degree, or serve 2 years in any of the American armed forces. Students with conditional permanent resident status would be able to work, drive, go to school, and otherwise participate normally in day-to-day activities, except that they generally would not be able to travel abroad for lengthy periods and they would not be eligible for Pell Grants or certain other federal financial aid grants. They would, however, be eligible for federal work study and federal student loans, and states would not be restricted from providing their own financial aid to these students.

For more information contact Juan José González at the Illinois Coalition for Immigrant and Refugee Rights
Tel # 312.332.7360 ext. 36, email jgonzalez@icirr.org